

DODATOK č. 16

k Zmluve o dielo č. 60/1999, zo dňa 25.6.1999 na spracovanie registra obnovenej evidencie pozemkov pre k. ú. **Vranie**, okres Žilina

V súlade s bodom 3. článku VIII. tejto zmluvy mení sa zmluva takto:

Obsah článku **II. PREDMET ZMLUVY** sa mení nasledovne:

- 2.1. Predmetom tejto zmluvy je zostavenie a predloženie na schválenie registra obnovenej evidencie pozemkov (ďalej ROEP) v katastrálnom území Vranie, obec Vranie, okres Žilina.
- 2.2. Vypracovanie a odovzdanie ROEP bude vykonané v súlade s nasledovnými predpismi:
 - Zákon NR SR č. 180/1995 Z. z. o niektorých opatreniach na usporiadanie vlastníctva k pozemkom, v znení neskorších predpisov (ďalej zákon č. 180/1995 Z. z. v znení neskorších predpisov),
 - Vyhláška Úradu geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky (ďalej ÚGKK SR) č. 157/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon č. 180/1995 Z. z. v znení neskorších predpisov,
 - Metodický návod na spracovanie ROEP (úplné znenie) 74.20.73.41.10 (ďalej MN),
 - právne normy a technické predpisy, na ktoré sa odvolávajú vyššie uvedené predpisy.
- 2.3. V prípade, že počas plnenia zmluvy nastanú zmeny právnych noriem a technických predpisov, zhotoviteľ je povinný ich pri spracovaní ROEP dodržať.
- 2.4. Správnym orgánom je Správa katastra Žilina zastúpená riaditeľkou správy katastra.

Obsah článku **III. VYKONANIE DIELA** sa mení nasledovne, body 3. a 4. článku III. sa rušia:

- 3.1. Zhotoviteľ sa zaväzuje zostaviť a predložiť na schválenie dielo uvedené v článku II. tejto zmluvy v týchto etapách a termínoch:
 - II. etapa** – spracovanie grafickej časti ROEP – spracovanie grafického súboru KN zobrazujúceho stav katastrálnej mapy ku dňu ukončenia II. etapy, spracovanie grafického súboru určeného operátu v obsahovom rozsahu analógovej mapy určeného operátu, spracovanie grafického súboru BPEJ vo výmennom formáte grafických informácií (VGI), odovzdanie opraveného súboru FÚVI v obsahovom rozsahu k dátumu odovzdania I. etapy diela v termíne do: **16.02.2009**.
 - III. etapa** - zostavenie návrhu ROEP na zverejnenie podľa § 7 ods. 1 zákona č. 180/1995 Z. z. v znení neskorších predpisov - zostavenie písomnej časti registra v predpísanej tabuľkovej forme, spracovanie grafického súboru RO vo výmennom formáte grafických informácií, zosúladenie údajov písomnej a grafickej časti registra, vyhotovenie jedného exempláru grafickej časti registra, vyhotovenie výpisov z registra pre doručenie účastníkom konania, vykonanie kontrol a odstránenie chýb, uverejnenie návrhu registra na verejné nahliadnutie v obci, v termíne do: **31.09.2009**.
 - IV. etapa** - vyhotovenie ROEP a jeho schválenie podľa § 7 zákona č. 180/1995 Z. z. v znení neskorších predpisov - zapracovanie podaných námietok proti výpisom, ktorým správny orgán vyhovel v návrhu registra, zapracovanie rozhodnutí podľa § 11, 11a, 12 zákona č. 180/1995 Z. z. v znení neskorších predpisov, tlač zostáv písomnej časti registra, tlač grafických častí registra, väzba, overenie a expedícia písomných a grafických častí registra správnemu orgánu v jednom vyhotovení, schválenie registra v termíne do: **31.12.2009**.
- 3.2. Dielo je zhotoviteľ povinný odovzdať správnemu orgánu.

Druhá etapa sa považuje za ukončenú po prevzatí a odsúhlasení správnym orgánom. O prevzatí a odsúhlasení spíšu zhotoviteľ a správny orgán protokol.

Tretia etapa sa považuje za ukončenú po vykonaní kontrol podľa MN. Zhotoviteľ musí so správnym orgánom vyhotoviť protokol o odovzdaní III. etapy a vykonaní kontroly zapisateľnosti a odstránení chýb.

O úplnosti predloženého ROEP správnemu orgánu (ukončená IV. etapa) vyhotoví správny orgán preberací protokol, v ktorom okrem iného uvedie, či právoplatné rozhodnutia o námietkach a rozhodnutia podľa § 11, 11a, 12 zákona č. 180/1995 Z. z. v znení neskorších predpisov boli v odovzdanom diele zapracované.

Dielo sa považuje za ukončené dňom jeho schválenia správnym orgánom podľa § 7 zákona č. 180/1995 Z. z. v znení neskorších predpisov.

Obsah článku **IV. CENA ZA DIELO** sa v súlade s bodom 4. článku IV. v znení Dodatku č. 7 a na základe obsahu článku II. v znení tohto dodatku mení nasledovne:

4.1. Cena za dielo je stanovená dohodou zmluvných strán podľa zákona NR SR č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov, ďalej v zmysle § 3 zákona NR SR č. 180/1995 Z.z. v znení neskorších predpisov, § 3 MN a podľa kvalifikovaného odhadu počtu parciel, ktoré sú predmetom konania a rozsahom spracovania.

4.2. Cena za jednu parcelu **predmetu konania** je dohodnutá vo výške v Sk **320,75 Sk** (slovom: tristodvadsať Sk, 75/100 hal.), v EUR **10,64695 € bez DPH**, sadzba DPH 19 % je v Sk **60,94 Sk** (slovom: šesťdesiat Sk, 94/100 hal.), v EUR **2,02292 €**. Cena za parcelu predmetu konania s **DPH** je v Sk **381,69 Sk** (slovom: tristoosemdesiatjeden Sk, 69/100 hal.), v EUR **12,66987 €**.

Cena za jednu parcelu **rozsahu spracovania** je dohodnutá vo výške v Sk **224,525 Sk** (slovom: dvestodvadsaťštyri Sk, 525/1000 hal.), v EUR **7,45286 € bez DPH**, sadzba DPH 19 % je v Sk **42,66 Sk** (slovom: štyridsaťdva Sk, 66/100), v EUR **1,41604 €**. Cena za parcelu rozsahu spracovania s **DPH** je v Sk **267,18 Sk** (slovom: dvestošešťdesiatšedem Sk, 18/100 hal.), v EUR **8,8689 €**.

4.3. V prípade zmeny výšky sadzby DPH všeobecne záväzným právnym predpisom, bude to riešené formou písomného dodatku k tejto zmluve. V prípade, že v priebehu plnenia zmluvy sa z neplatcu DPH stane platca DPH a naopak, cena za dielo sa z tohto dôvodu nebude meniť.

4.4. Pri platbe za dielo sa bude vychádzať z predpokladaného kalkulovaného rozsahu diela v počte **1 032** parciel predmetu konania a **2 140** parciel rozsahu spracovania a predpokladanej kalkulovanej ceny diela, ktorá predstavuje čiastku:

811 497,50 Sk (slovom: osemstojedenašťtisícštyristodevätšesťdesiatšedem Sk, 50/100 hal.), v EUR **26 936,78 € bez DPH**,

154 184,53 Sk (slovom: stopäťdesiatštyritisícstoosemdesiatštyri Sk, 53/100 hal.), v EUR **5 117,99 €**, **výška DPH**,

965 682,03 Sk (slovom: deväťstošesťdesiatpäťtisícšesťstoosemdesiatdva Sk, 3/100 hal.), v EUR **32 054,77 € s DPH**.

Konverzný kurz: 30,1260 Sk / 1 €.

Táto kalkulácia je pre konečnú cenu za dielo nezáväzná.

Zmluvné strany majú právo na zmenu ceny diela stanovenú v tomto bode, ak sa zmení počet parciel predmetu konania a rozsahu spracovania. Každá zmena ceny diela musí byť dohodnutá písomne formou dodatku k tejto zmluve.

Obsah článku **V. SPÔSOB ÚHRADY CENY ZA DIELO** sa v súvislosti so zmenami v článku IV. tohto dodatku mení nasledovne, body 5., 6. a 7. článku V. sa rušia:

5.1. Zmluvné strany sa dohodli na úhrade ceny za dielo takto:

Po skončení I. etapy spracovania diela objednávateľ vyplatil zhotoviteľovi v roku 2004 – 302 627,60 Sk, v EUR 10 045,40 € bez DPH, z kalkulovanej ceny.

Objednávateľ zaplatí zhotoviteľovi po ukončení:

- II. etapy spracovania diela – v Sk 169 623,30 Sk, v EUR 5 630,46 € z kalkulovanej ceny bez DPH,
- III. etapy spracovania diela – v Sk 169 623,30 Sk, v EUR 5 630,46 € z kalkulovanej ceny bez DPH,
- IV. etapy spracovania diela – v Sk 169 623,30 Sk, v EUR 5 630,46 € z kalkulovanej ceny bez DPH.

- 5.2. Zaplatenie faktúry za II. etapu, za III. etapu a za IV. etapu spracovaného diela je podmienené predložením protokolov, vyhotovených podľa článku III. tejto zmluvy. Platba za III. etapu je podmienená vykonaním kontrol podľa MN a odstránením zistených chýb. O vykonaní kontroly a o odstránení zistených chýb predloží zhotoviteľ, objednávateľovi protokol spísaný so správnym orgánom.
- 5.3. Po schválení ROEP správnym orgánom zhotoviteľ predloží objednávateľovi konečnú faktúru, ktorej prílohou bude aj rozhodnutie o schválení registra a protokol podľa článku III. tejto zmluvy.
- 5.4. Faktúry zhotoviteľ predloží v štyroch vyhotoveniach. Lehota splatnosti je dohodnutá na 30 dní od prijatia faktúry objednávateľom.

Znenie článku VI. Odstúpenie od zmluvy, porušenie zmluvných povinností a jeho následky sa ruší a nahrádza sa nasledujúcim znením:

Článok VI. PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

6.1. Zhotoviteľ je povinný :

- 6.1.1. vypracovať dielo uvedené v bode 2.1 tejto zmluvy na svoje náklady a na svoje nebezpečenstvo,
- 6.1.2. vypracovať a dodať objednávateľovi dielo uvedené v bode 2.1 tejto zmluvy v stanovenej lehote sám alebo vlastnými zamestnancami s potrebnou kvalifikáciou,
- 6.1.3. vyhotoviť a dodať dielo v lehote stanovenej v čl. III. tejto zmluvy,
- 6.1.4. vyhotoviť a dodať dielo v súlade s právnymi predpismi, dodacími podmienkami a technickými predpismi uvedenými v čl. II. tejto zmluvy,
- 6.1.5. umožniť objednávateľovi priebežnú kontrolu vykonávania diela a poskytovať mu na požiadanie informácie o stave rozpracovanosti diela,
- 6.1.6. vyzvať správny orgán na kontrolu všetkých prác, ktoré budú fakturované podľa etáp vykonávania ROEP, minimálne 5 pracovných dní vopred,
- 6.1.7. bezplatne odstrániť chyby a nedostatky diela podľa pripomienok objednávateľa, najneskôr do 30 dní od doručenia písomnej výzvy od objednávateľa,
- 6.1.8. zúčastňovať sa kontrolných dní zvolaných objednávateľom a závery kontrolného dňa, ktoré budú mať písomnú podobu, budú pre obidve strany záväzné,
- 6.1.9. zúčastňovať sa na základe pozvánky zasadnutí komisie ROEP, na ktorých sa budú prejednávať námietky a návrhy podľa § 11, 11a a 12 zákona č. 180/1995 Z. z. v znení neskorších predpisov,
- 6.1.10. vrátiť pri odovzdaní diela všetky podklady a doklady použité pri zhotovení diela správne orgánu. O odovzdaní a prevzatí príslušných podkladov a dokladov bude spísaná zápisnica medzi zhotoviteľom a správnym orgánom.

6.2. Objednávateľ je povinný :

- 6.2.1. zabezpečiť zhotoviteľovi podklady, resp. ich dostupnosť na vykonanie diela do troch týždňov od písomnej žiadosti zhotoviteľa,

- 6.2.2. prerokovať a vypracovať dodatok špecifických podmienok za účasti zhotoviteľa, v prípade zmien požiadaviek objednávateľa, ktoré boli dohodnuté v špecifických podmienkach,
 - 6.2.3. poskytnúť zhotoviteľovi potrebnú súčinnosť vo vzťahu k tretím osobám, najmä účastníkom konania a dotknutým orgánom štátnej správy,
 - 6.2.4. poskytovať zhotoviteľovi informácie o zmenách právnych vzťahov, ku ktorým dôjde počas konania na základe údajov správy katastra, objednávateľ je povinný zaplatiť zhotoviteľovi dohodnutú cenu podľa čl. V tejto zmluvy za jednotlivé etapy okrem ostatnej, ktorú objednávateľ zaplatí až po schválení diela správnym orgánom a jeho predložení na zápis do katastra.
- 6.3. Zhotoviteľ má právo na :
- 6.3.1. zabezpečenie podkladov a ich dostupnosti na vykonanie diela v termíne podľa bodu 6.2.1 tejto zmluvy,
 - 6.3.2. na zaplatenie dohodnutej ceny podľa článku V. tejto zmluvy po vykonaní a skontrolovaní jednotlivých etáp vykonania registra okrem ostatnej, ktorú zhotoviteľ bude fakturovať po schválení diela správnym orgánom a jeho predložení na zápis do katastra,
 - 6.3.3. v prípade zistenia nových skutočností na zmenu podmienok zmluvy, čo sa musí uskutočniť v písomnej forme ako dodatok k tejto zmluve.
- 6.4. Objednávateľ má právo na :
- 6.4.1. kontrolu vykonávania prác počas spracovávania diela vlastnými zamestnancami, a ak zistí, že zhotoviteľ vykonáva dielo v rozpore so zmluvnými povinnosťami, má právo, aby zhotoviteľ odstránil zistené chyby a dielo vykonával v súlade so zmluvou,
 - 6.4.2. vrátenie podkladov, ktoré zabezpečil zhotoviteľovi na vykonanie diela súčasne s odovzdaním ukončeného diela,
 - 6.4.3. neprevzatie vopred vecne a kvalitatívne neskontrolovaných údajov, tvoriacich náplň jednotlivých etáp,
 - 6.4.4. neprevzatie chybného diela, resp. jeho časti,
 - 6.4.5. neuhradenie diela, resp. jeho jednotlivých etáp, pokiaľ nebola vykonaná vecná a kvalitatívna kontrola údajov tvoriacich dielo, resp. jeho časť,
 - 6.4.6. na odstúpenie od zmluvy, ak zhotoviteľ nedodrží povinnosť uvedenú v článku II. tejto zmluvy a zároveň neuhradenie rozpracovaného diela.
- 6.5. Účastníci tejto zmluvy sa v zmysle ustanovenia § 525 ods. 2 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov výslovne dohodli, že všetky pohľadávky, ktoré zhotoviteľovi vzniknú v súvislosti s priebežným uskutočňovaním predmetu tejto zmluvy za uskutočnenie diela nebudú zo strany zhotoviteľa postúpené na iný subjekt.

Znenie článku VII. **Práva a povinnosti zmluvných strán** sa ruší a nahrádza sa nasledujúcim znením:

Článok VII. PORUŠENIE ZMLUVNÝCH POVINNOSTÍ A SANKCIE ZA ICH PORUŠENIE

- 7.1. V prípade, ak zhotoviteľ nedodrží niektorú z lehôt ukončenia etapy spracovania diela uvedenú v článku III. tejto zmluvy, je povinný zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu takto:
- 5% z ceny za príslušnú etapu spracovania za každý začatý mesiac omeškania.

Ak omeškание bude trvať viac ako 3 mesiace, objednávateľ má právo odstúpiť od zmluvy, pričom nie je povinný prevziať a uhradiť neukončené dielo a zaplatiť rozpracovanosť prác ku dňu odstúpenia od zmluvy.

- 7.2. V prípade, ak nedôjde k odstráneniu všetkých chýb a nedostatkov na strane zhotoviteľa do 30 dní od výzvy objednávateľa, resp. vrátenia diela zhotoviteľovi na opravu, je zhotoviteľ povinný zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu takto :
- 5% z ceny za príslušnú etapu spracovania za každý začatý mesiac omeškania od výzvy.

Ak omeškanie bude trvať viac ako 1 mesiac, objednávateľ má právo odstúpiť od zmluvy, pričom nie je povinný prevziať a uhradiť neukončené dielo a zaplatiť rozpracovanosť prác ku dňu odstúpenia od zmluvy.

- 7.3. Táto zmluva sa môže zmeniť len na základe písomnej dohody zmluvných strán uskutočnenej vo forme dodatku.

A to v prípade, že dielo alebo jeho časť nebude možné vypracovať a odovzdať v termínoch dohodnutých v článku III. tejto zmluvy je možné lehotu primerane predĺžiť po posúdení dôvodov objednávateľom.

A to v prípade zmien požiadaviek objednávateľa mimo rámec dohodnutého predmetu, prípadne iných podmienok zmluvy.

Znenie článku **VIII. Ostatné dohodnuté podmienky** sa ruší a nahrádza sa nasledujúcim znením:

Článok VIII. Odstúpenie od zmluvy

- 8.1. Odstúpiť od tejto zmluvy možno v prípadoch stanovených zákonom a touto zmluvou.
- 8.2. Zmluvné strany majú právo odstúpiť od zmluvy, ak:
- a) príde k podstatnému alebo opakovanému porušeniu ustanovení tejto zmluvy jednou zo zmluvných strán podľa čl. VI. tejto zmluvy,
 - b) zhotoviteľ je v omeškaní s odovzdaním diela viac ako 1 mesiac,
 - c) zhotoviteľ je v omeškaní s odstránením chýb a nedostatkov viac ako 1 mesiac,
 - d) zhotoviteľ koná v rozpore s ustanoveniami tejto zmluvy,
 - e) objednávateľ koná v rozpore s ustanoveniami tejto zmluvy.
- 8.3. V prípade odstúpenia od zmluvy zhotoviteľom z dôvodov na strane objednávateľa, objednávateľ zaplatí zhotoviteľovi len za ukončené etapy. Zhotoviteľ odovzdá objednávateľovi rozpracované dielo spolu so všetkými materiálmi, podkladmi a listinami poskytnutými alebo obstaranými pre potreby spracovania ROEP, ktorý je predmetom zmluvy.
- 8.4. Účinným odstúpením od zmluvy sa táto zmluva zrušuje od začiatku. Zmluvné strany sú povinné v lehote do 30 dní od doručenia odstúpenia od zmluvy druhej zmluvnej strane, vrátiť si vzájomne poskytnuté plnenia, pokiaľ sa nedohodnú inak. Právo na náhradu škody nie je týmto ustanovením dotknuté. Účinným odstúpením od zmluvy nie je dotknuté právo na vymáhanie zmluvnej pokuty.
- 8.5. V prípade odstúpenia od zmluvy objednávateľom z dôvodov na strane zhotoviteľa, nie je objednávateľ povinný zaplatiť zhotoviteľovi rozpracované etapy.

Ruší sa znenie článku **IX. Záverečné ustanovenia** a vkladajú sa nové články s nasledujúcim znením:

Článok IX. Záručná doba na zhotovené dielo

- 9.1. Zhotoviteľ zodpovedá za vady diela podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka.
- 9.2. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že dielo bude zodpovedať podmienkam stanoveným v predpisoch uvedených v článku II. tejto zmluvy.

- 9.3. Zhotoviteľ sa zaväzuje odstrániť vady diela ním spôsobené a zistené po schválení registra správnym orgánom do 30 dní odo dňa doručenia písomného oznámenia správneho orgánu o zistených chybách zhotoviteľovi.
- 9.4. Vady diela uvedené v bode 9.3 tejto zmluvy odstráni zhotoviteľ na vlastné náklady.
- 9.5. Záruku uvedenú v bodoch 9.2 až 9.4 tejto zmluvy poskytuje zhotoviteľ na dobu 3 rokov odo dňa zápisu registra do katastra nehnuteľností.

Článok X. POSKYTOVANIE, VYUŽÍVANIE A ŠÍRENIE HROMADNÝCH VÝSTUPOV Z KATASTRA NEHNUTEĽNOSTÍ

- 10.1. Zhotoviteľ sa zaväzuje udržiavať všetky skutočnosti, informácie a podklady, získané pri plnení tejto zmluvy, ako dôverné a zaväzuje sa, že vylúči šírenie poskytnutých údajov katastra nehnuteľností tretím osobám, ich využívanie na propagačné a obchodné účely, ktoré nesúvisia s pôsobnosťou účastníkov informačného systému a vylúči ich použitie v rozpore so zákonmi č. 215/1995 Z. z. v znení neskorších predpisov, č. 216/1995 Z. z. v znení neskorších predpisov a č. 162/1995 Z. z. v znení neskorších predpisov.
- 10.2. Zhotoviteľ berie na vedomie, že neoprávnené šírenie údajov katastra nehnuteľností je porušením zákona č. 162/1995 Z. z. v znení neskorších predpisov.
- 10.3. Podmienky používania a šírenia údajov katastra nehnuteľností sa vzťahujú i na údaje registra či iných údajov získaných v konaní podľa zákona č. 180/1995 Z. z. v znení neskorších predpisov.
- 10.4. V nadväznosti na zákon č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov zhotoviteľ je fyzická, resp. právnická osoba, ktorá spracúva osobné údaje v mene prevádzkovateľa – objednávateľa. Pre účely ochrany osobných údajov pri spracovaní diela sa zhotoviteľ v zmysle ustanovenia § 4 ods. 3 zákona č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov považuje za sprostredkovateľa, ktorý je oprávnený spracúvať osobné údaje účastníkov konania registra len v rozsahu určenom MN.

Článok XI. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 11.1. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami.
- 11.2. Zmluvné strany vyhlasujú, a s jej obsahom súhlasia a na znak súhlasu ju podpisujú.
- 11.3. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch exemplároch, z ktorých si objednávateľ ponechá dva exempláre a zhotoviteľ dva exempláre.
- 11.4. Obsah zmluvy je možné zmeniť formou písomného dodatku podpísaného oboma zmluvnými stranami.
- 11.5. Zmluvné vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a Občianskeho zákonníka.
- 11.6. Zmluvné strany uzavreli túto zmluvu slobodne, vážne, majúci spôsobilosť na právne úkony a súhlasia s obsahom tejto zmluvy v celom rozsahu, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi zástupcovia oboch strán.

Zdôvodnenie vyhotovenia Dodatku č. 16:

Zmluva o dielo č. R-60/1999 bola vyhotovená v roku 1999, jej doterajšie dodatky sa vo väčšine prípadov týkali len zmien termínov ukončenia jednotlivých etáp.

Vzhľadom na novelizáciu právnych noriem v zmysle, ktorých sa má register zostaviť, vykonal Katastrálny úrad v Žiline formou tohto dodatku rozsiahlu aktualizáciu znenia tejto zmluvy so súhlasom zhotoviteľa.

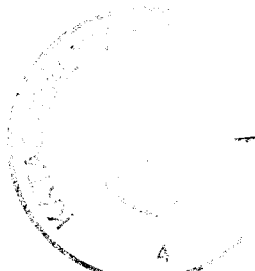
Správa katastra Žilina požiadala Katastrálny úrad v Žiline o predĺženie termínov ukončenia jednotlivých neukončených etáp diela z dôvodu veľkého objemu prác, súvisiaceho s konaniami ROEP v roku 2008.

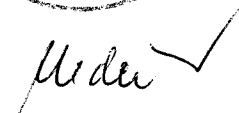
Platnosť Zákona NR SR č. 659/2007 Z. z. o zavedení meny euro v Slovenskej republike a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Ostatné časti zmluvy zostávajú v pôvodnom znení.

Tento dodatok je vyhotovený v štyroch vyhotoveniach, z ktorých každé má povahu rovnopisu. Dve vyhotovenia obdrží objednávateľ a dve zhotoviteľ. Zmluvné strany súhlasia s obsahom dodatku v celom rozsahu, čo potvrdzujú svojimi podpismi.

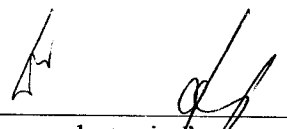
V Žiline, dňa 28.11.2008




objednávateľ

V Žiline, dňa 28.11.2008

AGROPROJEKT spol. s r.o.
Bytčická cesta 32
010 96 ŽILINA
IČO: 31634915, IČ DPH: SK2020450982



zhotoviteľ